

A KORMÁNY

rendelete

a Magyarország Kormánya és Montenegró Kormánya között a távközlés és információs technológiák, valamint a rendvédelem technológiai fejlesztése terén történő együttműködésről szóló megállapodás kihirdetéséről

[1] A jogalkotó célja a Magyarország Kormánya és Montenegró Kormánya közötti stratégiai együttműködésről szóló, 2025. július 1-jén, Budapesten aláírt megállapodás belső jogba történő beemelése. A megállapodás elsősorban távközlési, információs technológiai és rendvédelmi technológiai együttműködésre fókuszál, és jogi keretet biztosít magyar–montenegrói közös projektek azonosítására és megvalósítására, ezáltal pedig lehetőséget teremt arra, hogy a magyar közép- és nagyvállalkozások megjelenjenek a folyamatosan bővülő és ütemesen növekvő montenegrói gazdaságban.

1. §

A Kormány e rendelettel felhatalmazást ad a Magyarország Kormánya és Montenegró Kormánya között a távközlés és információs technológiák, valamint a rendvédelem technológiai fejlesztése terén történő együttműködésről szóló megállapodás (a továbbiakban: Megállapodás) kötelező hatályának elismerésére.

2. §

A Kormány a Megállapodást e rendelettel kihirdeti.

3. §

(1) A Megállapodás hiteles magyar nyelvű szövegét az *1. melléklet* tartalmazza.

(2) A Megállapodás hiteles angol nyelvű szövegét a *2. melléklet* tartalmazza.

4. §

(1) Ez a rendelet – a (2) bekezdésben foglalt kivétellel – a kihirdetését követő napon lép hatályba.

(2) A 2. § és a 3. §, valamint az *1. melléklet* és a *2. melléklet* a Megállapodás 6. cikk 1. bekezdésében meghatározott időpontban lép hatályba.

(3) A Megállapodás, a 2. §, a 3. §, valamint az *1. melléklet* és a *2. melléklet* hatálybalépésének naptári napját a külpolitikáért felelős miniszter annak ismertté válását követően a Magyar Közlönyben haladéktalanul közzétett közleményével állapítja meg.

5. §

Az e rendelet végrehajtásához szükséges intézkedésekről a külgazdasági ügyekért felelős miniszter gondoskodik.

Orbán Viktor s.k.
miniszterelnök

**MEGÁLLAPODÁS
MAGYARORSZÁG KORMÁNYA ÉS MONTENEGRÓ KORMÁNYA KÖZÖTT
A TÁVKÖZLÉS ÉS INFORMÁCIÓS TECHNOLÓGIÁK, VALAMINT A
RENDVÉDELEM TECHNOLÓGIAI FEJLESZTÉSE TERÉN TÖRTÉNŐ
EGYÜTTMŰKÖDÉSRŐL**

Magyarország Kormánya és Montenegró Kormánya (együttesen: „Felek”, külön-külön: „Fél”),

(A) Azzal az elhatározással, hogy megerősítsék a két nemzet közötti kapcsolatokat az Egyesült Nemzetek Alapokmányának elveivel és a nemzetközi jog által meghatározott normákkal összhangban, előmozdítva a két ország közötti kétoldalú kapcsolatokat, valamint az együttműködést a közös érdeklődésre számot tartó területeken (a továbbiakban: „Együttműködés”);

(B) A Felek azon közös meggyőződésén alapulva, miszerint a világ népei közötti békés együttélés elvei és az országok közötti együttműködés érvényesüléséhez elengedhetetlen a nemzetközi béke és biztonság, a stabilitás és jólét megteremtéséhez;

(C) Azon őszinte törekvés nyomán, hogy jelen Megállapodás jogi keretet biztosítson a kétoldalú kapcsolatok további elmélyítésére, lefedve azokat az együttműködési területeket amelyek közösen meghatározásra kerültek, különösen népek érdekeinek és jólétének előmozdítása érdekében,

az alábbiakban állapodnak meg:

1. cikk

1. A Felek ösztönzik és előmozdítják az együttműködést a két ország között a barátság elve, a szuverenitás kölcsönös tiszteletben tartása és a közös érdekek alapján, a vonatkozó nemzeti jogszabályokkal, nemzetközi joggal és alapokmányokkal, valamint a jelen Megállapodás rendelkezéseivel összhangban.

2. A Felek különösen támogatják a stratégiai együttműködést és a stratégiai partnerséget **a távközlés, az információs technológiák, a rendvédelem technológiai fejlesztése** és más érdeklődésre számot tartó területeken az egyenlőség és a kölcsönös előnyök alapján, a jelen Megállapodásban meghatározott feltételek szerint, valamint a külön megkötött megállapodásokban, szándéknyilatkozatokban és jegyzőkönyvekben meghatározott feltételek alapján, amelyek a Felek közötti vagy az egyik Fél és magánszektor, illetve a két Fél magánszektorai közötti vagy a Felek illetékes szervei vagy hatóságai által az Együttműködés terén megvalósított konkrét projektekre és programokra vonatkoznak.

3. A Felek ösztönzik a két ország hatóságai, kereskedelmi és egyéb köz- és magánszereplői közötti együttműködést, valamint a polgárok bevonását is, a Felek nemzeti jogszabályaival összhangban.

2. cikk

1. A Felek konzultációt folytatnak az alábbi területeken szerzett nemzeti és nemzetközi szakértelmük hasznosítása céljából:

- a) specializált műszaki és gazdasági övezetek létrehozása az ágazati export elősegítése érdekében;
- b) kis- és középvállalkozások létrehozása, valamint a Felek vállalkozásai közötti együttműködés;
- c) tudásalapú gazdaságra való áttérés, valamint a legújabb tudományos eredményeken alapuló csúcstechnológiák fejlesztése és alkalmazása;
- d) a tudásipar hasznosulása a közigazgatás reformjában, beleértve az e-közigazgatási alkalmazásokat és fejlett infrastruktúrákat, korszerű technológiai eszközök kormányzati, rendvédelmi alkalmazását, a digitális átalakulás támogatását Montenegró EU-tagságára való felkészülésével összefüggésben.

3. cikk

A Felek a gazdasági fejlődés prioritásairól és polgáraik jólétéről folytatott közös mérlegelést követően az alábbi konkrét, stratégiai jelentőségű projektek végrehajtásában állapodtak meg jelen Megállapodás céljainak teljesítése érdekében:

A) Állami adatközpont fejlesztése és működtetése

Állami adatközpont fejlesztése, elsősorban Montenegró Kormánya által kijelölt célokra, valamint optikai alapú, nagy kapacitású távközlési kapcsolatok kiépítése minden jelentősebb állami intézményhez, az állami közművek tulajdonában álló ingatlanokban rendelkezésre álló vezetékjogok (Rights Of Way) felhasználásával (a továbbiakban: „Adatközpont Projekt”), kivéve a Belügyminisztérium – azaz a biztonsági szektor – igényeit kiszolgáló optikai infrastruktúrát, amely a NATO szabványainak megfelelően kerül kialakításra.

Az Adatközpont Projekt keretében Magyarország Kormánya

- a) megvizsgálja az Adatközpont Projekt lehetséges finanszírozását, amelyet külön finanszírozási megállapodás fog részletezni.

Az Adatközpont Projekt keretében Montenegró Kormánya

- a) magyar gazdasági szereplőket von be a projektbe, amelyet Magyarország Kormánya a potenciális, magyarországi székhelyű befektetők és fejlesztők sektorspecifikus piaci áttekintése alapján azonosít, és amely képes és alkalmas az Adatközpont Projekt minden követelményének teljesítésére fővállalkozóként és üzemeltetőként – amennyiben és ahol a vonatkozó montenegrói jogszabályok ezt lehetővé teszik – közbeszerzési vagy nyílt pályázati eljárás lefolytatása nélkül, a nemzeti jogszabályokkal összhangban;
- b) biztosítja, hogy az összes állami szervezet adatközponti igényeit az új adatközpont szolgálja ki,
- c) megteszi az Adatközpont Projekt sikeres megvalósításához szükséges jogalkotási intézkedéseket.

B) Rendvédelem technológiai fejlesztési projekt megvalósítása

A rendvédelem technológiai fejlesztési projekt (a továbbiakban: „Rendvédelem Fejlesztési Projekt”) keretében megújulnak és korszerű felszerelésekkel kerülnek ellátásra a rendvédelmi és határrendészeti szervek, valamint egyéb rendőri egységek, beleértve a drónflottát, a

nyilvános térfigyelő kamerarendszert, a biometrikus azonosító rendszert, mobil dokumentumolvasókat, korszerű nagy teljesítményű drónészlelő és -semlegesítő rendszereket, telepített radaros közlekedés-ellenőrző rendszereket, beléptető rendszereket a Belügyminisztérium és más védett létesítmények épületeiben (például szabotázs-ellenőrző eszközök, röntgengépek, fémdetektorok stb.), valamint rendőrök cselekedeteinek rögzítésére szolgáló eszközöket (testkamerákat), a montenegrói jogszabályokkal összhangban.

A Rendvédelem Fejlesztési Projekt keretében Magyarország Kormánya

a) megvizsgálja a Rendvédelem Fejlesztési Projekt lehetséges finanszírozását, amelyet külön finanszírozási megállapodás fog részletezni.

A Rendvédelem Fejlesztési Projekt keretében Montenegró Kormánya

a) magyar gazdasági szereplőket von be a projektbe, amelyet Magyarország Kormánya a potenciális, magyarországi székhelyű befektetők és fejlesztők sektorspecifikus piaci áttekintése alapján azonosít, és amely képes és alkalmas a Rendvédelem Fejlesztési Projekt minden követelményének teljesítésére fővállalkozóként és üzemeltetőként – amennyiben és ahol a vonatkozó montenegrói jogszabályok ezt lehetővé teszik – közbeszerzési vagy nyílt pályázati eljárás lefolytatása nélkül, a nemzeti jogszabályokkal összhangban;

b) valamint megteszi a Rendvédelem Fejlesztési Projekt sikeres megvalósításához szükséges jogalkotási intézkedéseket.

C) Montenegró Kormánya elektronikus közigazgatási rendszerének korszerűsítése és fejlesztése

A digitális átalakulás fontosságát felismerve, amely javítja a közszolgáltatások hatékonyságát, átláthatóságát és hozzáférhetőségét, a projekt támogatja Montenegró Kormányának elektronikus közigazgatási rendszerének fejlesztését (a továbbiakban: „E-közigazgatási Fejlesztési Projekt”). A projekt célja a közigazgatási infrastruktúra és folyamatok modernizálása a montenegrói jogi e-keretrendszerrel összhangban, ezáltal hozzájárulva a jobb kormányzáshoz és az állampolgárok, valamint az üzleti közösség jobb kiszolgálásához.

Az E-közigazgatási Fejlesztési Projekt keretében Magyarország Kormánya

a) megvizsgálja az E-közigazgatási Fejlesztési Projekt lehetséges finanszírozását, amelyet külön finanszírozási megállapodás fog részletezni.

Az E-közigazgatási Fejlesztési Projekt keretében Montenegró Kormánya

a) magyar gazdasági szereplőket von be a projektbe, amelyet Magyarország Kormánya a potenciális, magyarországi székhelyű befektetők és fejlesztők sektorspecifikus piaci áttekintése alapján azonosít, és amely képes és alkalmas az E-közigazgatási Fejlesztési Projekt minden követelményének teljesítésére fővállalkozóként és üzemeltetőként – amennyiben és ahol a vonatkozó montenegrói jogszabályok ezt lehetővé teszik – közbeszerzési vagy nyílt pályázati eljárás lefolytatása nélkül, a nemzeti jogszabályokkal összhangban;

b) valamint megteszi az E-közigazgatási Fejlesztési Projekt sikeres megvalósításához szükséges jogalkotási intézkedéseket.

4. cikk

1. A Projektek gazdaságfejlesztési szempontból való stratégiai jelentőségére tekintettel, valamint azok megvalósíthatóságának és sikerének biztosítása érdekében, Magyarország Kormánya – a jelen Megállapodás rendelkezéseivel összhangban – elősegíti a magyarországi székhelyű, köz- és magánszektorhoz tartozó befektetők és fejlesztők részvételét a meghatározott szektorokban megvalósuló Projektek kivitelezésében, továbbá támogatja Montenegró Kormányát a potenciális, magyarországi székhelyű befektetők és fejlesztők piaci áttekintésének biztosításával, akik alkalmasak és képesek az ilyen típusú projektek valamennyi követelményének teljesítésére, és akik közül Montenegró Kormánya kiválasztja azokat, akik a Felek által kölcsönösen meghatározott követelményeknek megfelelnek.

2. A jelen Megállapodás alapján megvalósuló Projektek végrehajtása céljából Montenegró Kormánya – nemzeti jogszabályaival és kormányzati eljárásaival összhangban – jogosult minden szükséges jogalkotási, közigazgatási és intézményi intézkedés meghozatalára a Projektek hatékony és eredményes végrehajtása érdekében.

5. cikk

1. Jelen Megállapodás semmilyen módon nem érinti Magyarország európai uniós tagságából fakadó kötelezettségeit, valamint Montenegró Kormányának a kötelezettségeit, amelyek Montenegró és az Európai Közösségek között létrejött Stabilizációs és Társulási Megállapodásból erednek. Ennek megfelelően a jelen Megállapodás rendelkezései sem együttesen, sem önmagukban nem hívhatók fel vagy értelmezhetők olyan módon, mint amelyek érvénytelenítik, módosítják vagy más módon befolyásolják Magyarországnak az Európai Unió alapját képező Szerződésekből, valamint az Európai Unió elsődleges és másodlagos jogából származó kötelezettségeit.

2. A Megállapodásból fakadó minden együttműködési forma a Felek nemzeti jogszabályaival összhangban kerül végrehajtásra.

3. Jelen Megállapodás nem érinti a Feleknek a harmadik államokkal vagy nemzetközi szervezetekkel kötött korábbi két- vagy többoldalú szerződésekből eredő jogait és kötelezettségeit.

4. Amennyiben a jelen Megállapodásban meghatározott Projektek nem valósulnak meg, a Felek vállalják, hogy megvizsgálják más projektekben történő együttműködés lehetőségét.

6. cikk

1. Jelen Megállapodás az utolsó olyan értesítés kézhezvételét követő 30. (harmincadik) napon lép hatályba, amellyel a Felek diplomáciai úton, írásban értesítik a másik Felet a nemzeti jog által előírt, a jelen Megállapodás hatálybalépéséhez szükséges eljárás végrehajtásáról.

2. A Felek írásban, diplomáciai úton értesítik a másik Felet a Megállapodás hatálybalépéséhez szükséges, belső jogszabályok által előírt eljárások befejezéséről.

3. A jelen Megállapodás öt (5) évig hatályos, kivéve, ha valamelyik Fél a Megállapodást a 6. cikk 4. bekezdése szerint felmondja.

4. Bármely Fél jogosult a jelen Megállapodást a másik fél diplomáciai úton történő írásbeli értesítésével bármikor felmondani; a felmondás a közlés napjától számított hat (6) hónap elteltével válik hatályossá.

5. A jelen Megállapodás felmondása nem érinti a jelen Megállapodás alapján már megkezdett megbízások, kötelezettségvállalások, projektek, munkatervék, szerződések és megállapodások teljesítését azok lezárásáig, kivéve, ha a Felek írásban másként állapodnak meg.

6. Jelen Megállapodás rendelkezései vagy bármely szövegrésze módosítható a Felek közötti írásbeli megállapodással, kölcsönös egyetértés alapján; a módosítás az 1. bekezdésben foglaltak szerint lép hatályba.

7. Jelen Megállapodás értelmezéséből vagy végrehajtásából eredő bármely vitát a Felek békés úton, konzultációk és tárgyalások útján rendezik; ha e konzultációk és tárgyalások nem vezetnek eredményre, a vitát diplomáciai csatornákon keresztül rendezik.

FENTIEK HITELEÜL, az alulírottak kormányuktól kapott kellő felhatalmazás birtokában a jelen Megállapodást két eredeti példányban, magyar, montenegrói és angol nyelven írták alá, mindegyik szöveg egyaránt hiteles. Eltérő értelmezés esetén az angol nyelvű változat az irányadó.

Kelt Budapesten, 2025. év július hó 1. napján.

AGREEMENT
ON COOPERATION IN THE FIELDS OF TELECOMMUNICATION,
INFORMATION TECHNOLOGIES AND LAW ENFORCEMENT DEVELOPMENT
BETWEEN
THE GOVERNMENT OF HUNGARY AND
THE GOVERNMENT OF MONTENEGRO

The Government of Hungary (hereinafter referred to as 'GOH') and the Government of Montenegro (hereinafter referred to as 'GOMNE') (collectively referred to as 'the Parties' and each as: 'a Party'),

- (A) Desiring to strengthen relations between the two nations in accordance with the principles of the Charter of the United Nations and the norms as established by international law, to enhance the distinguished bilateral relations between the two countries, to promote entrepreneurship and collaboration in fields of common interest and cooperation (hereinafter referred to as 'Cooperation');
- (B) Based on the joint belief of both Parties in the principles of peaceful coexistence between peoples of the world, and the necessity of joint cooperation between countries to achieve international peace and security, stability and prosperity;
- (C) Upon the sincere aspiration to make this Agreement a legal framework for the furthering of bilateral relations covering jointly determined fields of cooperation and especially in order to promote the interests and welfare of their peoples, the Parties, have agreed as follows:

Article 1

- 1. The Parties shall encourage and promote cooperation between the two countries out of principles of friendship, full respect of sovereignty of both countries, and common interests in accordance with relevant national legislations, international laws and charters, and provisions of this Agreement.
- 2. The Parties will especially encourage economic and trade cooperation and strategic partnerships **in the fields of telecommunication, information technologies and law enforcement development** and other areas of interest on the basis of equality and mutual benefits, pursuant to the terms and conditions set forth in this Agreement and under the terms and conditions as defined in separate agreements, memoranda of understanding and protocols concluded for the implementation of concrete projects and programs foreseen in the fields of the Cooperation between the Parties and/or between one of the Parties and the private sector, or between the private sector of two Parties, and/or competent bodies or authorities of the Parties implementing a concrete project or program.
- 3. The Parties will encourage cooperation between authorities, commercial and other public and private entities of both countries, as well as inclusion of citizens, in accordance with the national legislation of the Parties.

Article 2

The Parties shall pursue the necessary consultations between both Parties to benefit from their respective national and international expertise and experience in the following areas:

- a) establishment of specialized technical and economic areas associated with sectoral exports;
- b) establishment of small and medium industrial ventures and collaboration between enterprises from both Parties;
- c) transition to the knowledge economy, and enhance development and application of the newest high-technologies on the base of the latest scientific achievements;
- d) the utilization of knowledge industry in the reform of public administration, including electronic public administration applications and highly developed infrastructures, application of modern technological tools in government and law enforcement and supporting digital transformation in connection with preparation for EU membership of Montenegro.

Article 3

Having deliberated jointly on the priorities of economic development and welfare of their citizens, both Parties have identified concrete projects which are deemed of a strategic nature in fulfilling the objectives of this Agreement, as the follows:

A) Development and operation of a State Datacenter:

Development of a State Datacenter primarily for GOMNE purposes and deployment of fiber based high capacity telecom connections to all major government institutions using the Rights Of Ways of Government owned utilities (hereinafter referred to as ‘the Datacenter Project’), with the exception of the optical infrastructure used for the needs of Ministry of the Interior, i.e. the security sector, that will be done in accordance to NATO standards.

For the purposes of the Datacenter Project the GOH

- a) will examine the potential funding of the Datacenter Project, which will be detailed in a separate financing agreement.

For the purposes of the Datacenter Project the GOMNE

- a) will involve Hungarian economic entities – based on a sector specific market overview provided by GOH on the potential Hungary-based investors and developers who have the capacity and capability of fulfilling all requirements of such projects – as prime contractor and operator in implementing the Datacenter Project, and enter into a strategic cooperation with it, where and if permitted by the relevant Montenegrin laws – without the necessity of a public procurement or public tender, however, in line with national legislation,
- b) ensures that all government-related entities’ Datacenter needs will be served by the newly developed Datacenter,
- c) implement all legislative measures that are required for the successful implementation of the Datacenter Project.

B) Implementation of a law enforcement technology development project:

Within the framework of the law enforcement technology development project (hereinafter referred to as ‘the Law Enforcement Development Project’) the law enforcement and border police, as well as other units of police, equipment will be renewed and equipped with modern equipment, including a drone fleet, a public video camera surveillance system, a biometric identification system, mobile document reading devices, modern, high-performance systems for the detection and neutralization of drones, stationary radar systems for traffic control, access control systems in the facilities of the Ministry of the Interior and other protected facilities (devices for counter-sabotage control, X-ray machines, metal detectors, etc.) and devices for recording the actions of police officers (body warning cameras) in accordance with the relevant legal rules and regulations of Montenegro.

For the purposes of the Law Enforcement Development Project the GOH

- a) will examine the potential funding of the Law Enforcement Development Project, which will be detailed in a separate financing agreement.

For the purposes of the Law Enforcement Development Project the GOMNE

- a) will involve Hungarian economic entities – based on a sector specific market overview provided by GOH on the potential Hungary-based investors and developers who have the capacity and capability of fulfilling all requirements of such projects – as prime contractor and operator in implementing the Law Enforcement Development Project, and enter into a strategic cooperation with it, where and if permitted by the relevant Montenegrin laws – without the necessity of a public procurement or public tender, however, in line with national legislation,
- b) will implement all legislative measures that are required for the successful implementation of the Law Enforcement Development Project.

C) Upgrade and improvement of electronic public administration system of the GOMNE

Recognizing the importance of digital transformation in enhancing the efficiency, transparency, and accessibility of public services, project will support the upgrade and improvement of the electronic public administration system of the GOMNE (hereinafter referred to as ‘the E-Government Development Project’). The project aims to modernize administrative infrastructure and processes in accordance with the legal e-framework of Montenegro, thereby contributing to better governance and improved service delivery for citizens and the business community.

For the purposes of the E-Government Development Project, the GOH

- a) will examine the potential funding of the E-Government Development Project, which will be detailed in a separate financing agreement.

For the purposes of the E-Government Development Project, the GOMNE

- a) will involve Hungarian economic entities – based on a sector-specific market overview provided by the GOH on the potential Hungary-based investors and developers who have the capacity and capability of fulfilling all requirements of such projects – as prime contractor and operator in implementing the E-Government Development Project, and enter into a strategic cooperation with it, where and if permitted by the relevant Montenegrin laws – without the necessity of a public procurement or public tender, however, in line with national legislation,
- b) will implement all legislative measures that are required for the successful implementation of the E-Government Development Project.

Article 4

1. Based on the strategic significance of the Projects for the economic development of both Parties, and with a view to ensuring their feasibility and success, GOH, in accordance with the provisions of this Agreement, shall facilitate the participation of Hungary-based investors and developers from both the public and private sectors in the execution of the Projects in the defined sectors, and support GOMNE by providing a market overview on the potential Hungary-based investors and developers who have the capacity and capability of fulfilling all requirements of such projects, from which GOMNE will choose the ones that meet all requirements mutually agreed by the Parties.

2. For the purposes of implementation of Projects under this Agreement, the GOMNE in accordance with its national laws and governmental procedures, may take all necessary legislative, administrative and institutional measures, to facilitate the efficient and effective execution of the Projects.

Article 5

1. This Agreement shall in no way affect the obligations of Hungary as the member state of the European Union and the obligations of the GOMNE that arises from Stabilization and Association Agreement between Montenegro and the European Communities and is subject to those obligations. Consequently, the provisions of this Agreement shall not be quoted or interpreted, neither in whole nor in part in such a way as to invalidate, amend or otherwise affect the obligations of Hungary arising from the Treaties on which the European Union is founded, as well as from the primary and secondary law of the European Union.
2. All forms of cooperation arising from the Agreement shall be implemented in accordance with the national legislation of the Parties.
3. The Agreement shall not affect the rights and obligations of the Parties arising from previous bilateral or multilateral treaties concluded with third states or international organizations.
4. In case the Projects defined in this Agreement are not carried out, the Parties undertake to examine the possibility of cooperating in other projects.

Article 6

1. This Agreement shall enter into force on the 30th (thirtieth) day following the receipt of the last notification through which each Party notifies the other Party in writing, through diplomatic channels of the completion of the procedure required by domestic laws necessary for the entry into force of this Agreement.
2. Each Party notifies the other Party in writing, through diplomatic channels of the completion of the procedure required by domestic laws necessary for the entry into force of this Agreement.
3. This Agreement shall remain in force for a period of five (5) years unless terminated in accordance with the paragraph 4 of this Article.
4. Any Party is entitled to terminate this Agreement at any time, by informing the other Party about such fact in writing through diplomatic channels; this termination shall be valid after six months from the notification date.
5. Termination of this Agreement shall not affect fulfilment of engagements, commitments, projects, work programs, contracts, and agreements already initiated under this Agreement until the completion of such engagements, commitments, projects, work programs, contracts, and agreements, unless otherwise agreed upon in writing by both Parties.
6. The provisions or any texts of this Agreement may be amended by written agreement between the Parties, on the basis of mutual consent; any amendment to this Agreement shall enter into force in accordance with paragraph 1 of this Article 6.
7. Any dispute that may arise from the interpretation or the implementation of this Agreement shall be settled amicably through consultations and negotiations or, if those consultations or negotiations fail to resolve the dispute, through diplomatic channels between the two Parties.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, being duly authorized by their respective Governments, have signed this Agreement in two original copies in the Hungarian,

Montenegrin and English languages, all texts being equally authentic. In the case of differences in the interpretation of the Agreement, the English text will prevail.

This Agreement is signed in Budapest, on the date of July 1st 2025.